

CONSIDERACIONES SOBRE EL DESARROLLO Y SOBRE LAS PERSPECTIVAS DE LA LINGUISTICA*

Kurt Baldinger
Universität Heidelberg

No solamente la lengua sino también la lingüística tiene su sincronía y su diacronía. Igualmente evidente es el hecho de que cada época refleja el estado en que se encuentra la investigación y tiene sus temas y sus intereses específicos. Pero esto se vuelve claro sólo cuando se puede poner en relación los temas de investigación en que cada época pone mayor énfasis con un marco de referencia general, con un modelo lingüístico (*sprachwissenschaftlich*) total, que en lo posible reúna todos los aspectos y establezca las relaciones entre ellos. A continuación someto a discusión un intento de modelo con las características señaladas (cf. p. 2A) (1). El modelo tiene que ser lo suficientemente abarcador como para que todas las corrientes y escuelas posibles, o, ya que esto es inalcanzable, por lo menos todas las que nos interesan, encuentren en él un lugar que les corresponda, es decir, que quede señalado el objeto de su investigación, aunque no necesariamente su método y el objetivo al que se proponen llegar, desde la Lexicología hasta el Análisis del texto, la Fonética y la Fonología, la Semántica, la Psicología del lenguaje, la Sociología del lenguaje, la Geografía lingüística; en este modelo debe poder ser ubicado tanto un trabajo sobre cronología relativa como una tesis sobre el superestrato franco, tanto el objeto de estudio de Chomsky como el de Ménage. El modelo está concebido a partir del estado actual de la investigación y refleja inevitablemente dicho estado —es, pues, a su vez, resultado de la investigación. Ningún otro modelo podría dejar de tener esta característica. Es así como nuestro modelo —al igual que cualquier otro— constituye también un fragmento de historia, de la historia de la investigación. Las diferenciaciones que contiene son, en efecto, resultado de la investigación.

* [Texto, levemente modificado, de la conferencia pronunciada por Kurt Baldinger el 15 de diciembre de 1976 con motivo del *Coloquio sobre teoría lingüística y literaria en la historia de los pueblos románicos y de la filología románica* realizado en Halle del 14 al 16 de diciembre de dicho año. Agradezco al eminente romanista su generosa disposición para que con este trabajo suyo se abra el primer fascículo de *Lexis*. La traducción del original alemán ha estado a mi cargo.— J.L.R.]

(1) Para evitar malentendidos, quiero aclarar que el modelo está ubicado en un segundo nivel metalingüístico.

Voy a explicar brevemente el modelo: en el centro se encuentra, como corresponde, en mi opinión, a un modelo lingüístico (*sprachwissenschaftlich*), el signo lingüístico (*sprachlich*), con su forma de contenido y su forma de expresión (significado y significante), caracterización que goza probablemente de aceptación general, por lo menos desde Saussure (prefiero hablar, con Hjelmslev, de *forma del contenido* y *forma de la expresión*). El signo constituye el corte sincrónico de un “tronco” que se prolonga diacrónicamente en la tercera dimensión (el modelo debe ser entendido, pues, como modelo tridimensional). Tanto en la sincronía como en la diacronía hay que distinguir entre *ahistórico* (es decir, sin consideración del hablante en una situación histórica determinada) e *histórico* (es decir, con consideración del hablante en una situación histórica determinada). Es un estudio de carácter sincrónico-ahistórico, por ejemplo, la descripción fonológica del habla de Hauteville, publicada por Martinet en 1956 (Martinet 1956); tiene carácter diacrónico-histórico, en cambio, el trabajo de André de Vincenz sobre la desaparición y las supervivencias del franco-provenzal en una comunidad de los Alpes, donde el dialecto franco-provenzal se pierde en favor de la lengua francesa (de Vincenz 1974), así como muchos trabajos sociolingüísticos. La perspectiva diacrónico-ahistórica puede ser ilustrada con los trabajos de Straka sobre la cronología relativa de cambios fonéticos (Straka 1965, p. e.) y la perspectiva diacrónico-histórica con estudios sobre sustratos y superestratos. Entiendo el signo lingüístico como signema; en el sentido de Klaus Heger, de quien tomo también todo el lado izquierdo, con la jerarquía de rangos de unidades lingüísticas (revisada y ampliada en Heger 1976): *signema* es toda unidad lingüística portadora de contenido que se sitúa en uno de los rangos de 1 a 12. Si se toman en consideración las unidades de carácter diferenciador (no portadoras de contenido) de la fonética/fonología, se refleja en dicho lado izquierdo la división de la gramática tradicional en fonética, morfología (gramemas, rango 1; en combinación con el paradigma, rango 3), formación de palabras (afijos, rango 1; en combinación con lexemas, rango 2 y 3), sintaxis (signemas del rango 4 —siempre que no se trate de formas soldadas, caso en el cual corresponden a la lexicología— al rango 8, en el que está ubicada la frase); la lexicología (lexemas, rango 1, hasta combinaciones de lexemas en el rango 4) quedó normalmente fuera de la gramática tradicional a causa de la gran cantidad de unidades (véase, p. e., la *Gramática* de Meyer-Lübke). El análisis de los rangos puede realizarse en dirección ascendente o descendente (cf. Halliday 1961 y Heger 1976, p. 19 ss.). La investigación del plano del contenido (Semántica) puede llevarse a cabo según una perspectiva semasiológica u onomasiológica (es decir, de la expresión hacia el contenido o viceversa) en todos los rangos de

RANGOS DE UNIDADES LINGÜISTICAS (SIGNEMAS)

- 12. (CLASES DE TEXTOS)
- 11. HIPERFRASE DEL TEXTO
- 10. GRUPO PRESUPOSICIONAL ESPECIFICADO Y ASERTADO
- 9. GRUPO PRESUPOSICIONAL
- 8. FRASE
- 7. PROPOSICION ESPECIFICADA POR UN *SPEECH ACT*
- 6. PROPOSICION ESPECIFICADA
- 5. PROPOSICION
- 4. FORMA COMPOSICIONAL
- 3. FORMA FLEXIONAL (VOCABLO)
- 2. UNIDAD AUTOSEMICA MINIMA
- 1. MONEMA (LEXEMA, AFIO, GRAMEMA)

ANALISIS DEL TEXTO

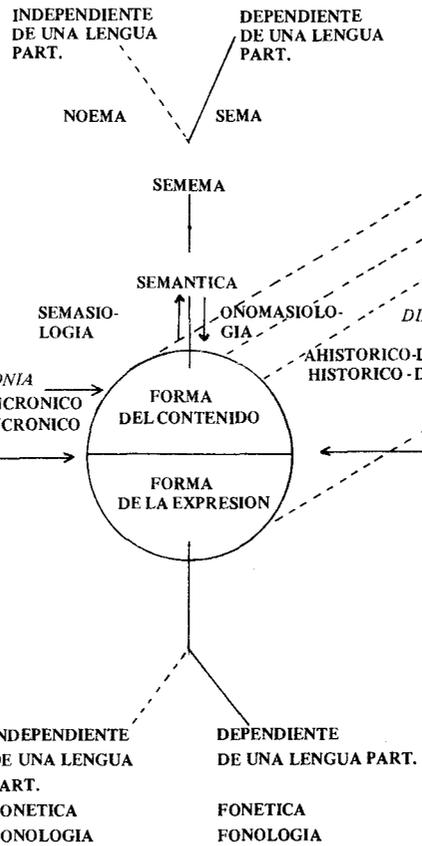
SINTAXIS

LEXICOLOGIA

FORMACION DE PALABRAS MORFOLOGIA

ANALISIS DESCENDENTE

ANALISIS ASCENDENTE



MODELO LINGÜISTICO GLOBAL (SOBRE LA BASE DE SAUSSURE/HJELMSLEV, HEGER Y BÜHLER)

FACTORES SIMBOLICOS (RELACIONES CON CLASES DE OBJETOS)

FACTORES SINTOMATICOS (RELACIONES CON EL HABLANTE) SOCIOLOGIA DEL LENGUAJE (DIATRATICO) GEOGRAFIA LINGÜISTICA (DIATOPICO) PSICOLOGIA DEL LENGUAJE

FACTORES APELATIVOS (RELACIONES CON EL OYENTE)

signemas y puede estar referida a una lengua o ser independiente de una lengua particular. Hacia la derecha el signema aparece unido al modelo de Bühler (Bühler 1934; cf. al respecto Heger 1971, p. 5). A través de la función simbólica el signo lingüístico está ligado a objetos y relaciones; las funciones sintomática y apelativa incorporan al hablante y al oyente, y están estrechamente relacionadas (en la comunicación, el hablante se convierte alternadamente en oyente; simultáneamente, alternan las perspectivas onomasiológica y semasiológica). De los hablantes/oyentes, de sus diferencias diastráticas y diatópicas así como de sus motivaciones psíquicas se ocupan la Sociología del lenguaje, la Geografía lingüística y la Psicología del lenguaje (en las diferencias diastráticas incluyo las profesiones y la problemática de lengua general/lenguas especializadas). En el esquema no aparece el eje *lengua-habla*, con todos los problemas de la norma, de la cantidad y de la estadística, relacionados con dicho eje.

Si lo referimos a la historia de la lingüística, el modelo permite reconocer interesantes aspectos relativos al énfasis de la investigación, así, por ejemplo, que la “lingüística moderna”, que nace con el romanticismo, se basó en el estudio sistemático de la forma de la expresión desde una perspectiva diacrónica: la fonética histórica puede ser considerada como el gran aporte del s. XIX. En el s. XX se están logrando importantes avances en el estudio del plano del contenido, que quizá culminen en un aporte similar al del s. XIX. La distinción sistemática de diacronía y sincronía ha llevado necesariamente a un replanteamiento de los rangos lingüísticos, tanto desde la perspectiva de una lengua particular como desde una perspectiva independiente de una lengua particular, es decir, extramonolingüística (las categorías heredadas de la gramática latina deben ser repensadas nuevamente cuando han de aplicarse a lenguas modernas). La Ciencia de la comunicación ha agudizado la óptica para el estudio del funcionamiento de la transmisión lingüística, la Geografía lingüística para el estudio de la complejidad de las diferencias diatópicas, la Sociología del lenguaje para la investigación de la variación diastrática, etc.

El modelo nos ha llevado, así, a una especie de balance de la orientación de la lingüística actual y nos ha permitido reconocer una serie de corrientes de investigación; de este modo, apunta hacia el futuro, hacia posibles temas fundamentales de la investigación venidera. Sin embargo, también apunta hacia el pasado y permite ordenar los temas fundamentales y las orientaciones de carácter general y particular dentro de la larga tradición de nuestra disciplina.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

- K. Bühler, *Sprachtheorie*, Jena 1934 (trad. esp. de Julián Marías, *Teoría del lenguaje*, Madrid 1961)
- M. A. K. Halliday, "Categories of the Theory of Grammar", en *Word* 17, 1961, pp. 241-292
- K. Heger, "Zur Standortbestimmung der Sprachwissenschaft", en *Zeitschrift für romanische Philologie* 87, 1971, pp. 1-31
- id., *Monem, Wort, Satz und Text*, Tübingen 1976 [Luis Fernando Lara y José Luis Rivarola tienen una traducción española en preparación, que será publicada por el Fondo de Cultura Económica; entretanto, el lector español puede consultar una versión anterior de parte de este libro en K. Heger, *Teoría semántica II*, Madrid 1974]
- A. Martinet, *La description phonologique avec application au parler franco-provençal d'Hauteville (Savoie)*, Genève-Paris 1956
- G. Straka, "Naissance et disparition des consonnes palatales dans l'évolution du latin au français", en *Travaux de linguistique et littérature* (Strasbourg), III, 1, 1965, pp. 117-151
- A. de Vincenz, *Disparition et survivances du Franco-Provençal. Étudiées dans le lexique rural de la Combe de Lancey (Isère)*, Tübingen 1974